

**Zeitschrift:** Rivista militare della Svizzera italiana  
**Herausgeber:** Lugano : Amministrazione RMSI  
**Band:** 82 (2010)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Il sistema FLIR

In futuro è possibile che anche sugli EC635 vengano installati dei sistemi FLIR (Forward Looking Infrared). Si tratta di una videocamera a immagine termica. Al momento un sistema montato su Super Puma è sempre pronto all'impiego (24 ore al giorno) nell'ambito del picchetto SAR. Il FLIR offre il vantaggio di poter rilevare fonti di calore a qualsiasi ora del giorno. In aperta campagna, le fonti di calore possono essere individuate su grandi aree di ricerca. Il FLIR è un aiuto prezioso durante le operazioni di ricerca condotte in stretta collaborazione con la REGA, il CAS e la polizia. È stato utilizzato per individuare focolai sotterranei a seguito di incendi di boschi, permettendo interventi tempestivi e mirati dei pompieri al fine di impedire un successivo propagarsi del fuoco.



Il FLIR montato su un Super Puma

Recentemente il FLIR è stato usato per aiutare i soccorritori nella ricerca di uno sfortunato escursionista travolto da una valanga al Monte Bar. L'equipaggio dell'elicottero FLIR non ha identificato il corpo (le molecole d'acqua assorbono i raggi infrarossi e impediscono questa possibilità) ma ha identificato delle tracce di sci sulla neve. Questa constatazione è poi stata comunicata alla REGA che, seguendo le tracce indicate, ha reperito prima il sacco e poi la persona travolta.

Per coloro che criticano e giudicano eccessive e inutili le spese in favore dell'esercito ecco un'ulteriore dimostrazione dell'esatto contrario. Anche in ambito civile i mezzi e l'equipaggiamento a disposizione dei nostri militi, unitamente alla loro regolare e approfondita istruzione, risultano ogni giorno di fondamentale importanza per la salvaguardia del territorio, per l'individuazione di malintenzionati che cercano di varcare clandestinamente le nostre frontiere e non di rado per la salvezza di vite umane.

Termino ringraziando il Colonnello Tiziano Ponti, Comandante della base di Magadino, che con la sua consueta gentilezza mi ha aperto le porte della base e mi ha permesso di raccogliere le informazioni utili per la redazione di questo articolo. ■

  
*Vinoteca*  
LAMONE

Il vostro  
punto vendita  
qualificato per:

vini Tamborini  
merlot ticinesi  
vini italiani  
distillati  
whisky



e tante idee regalo!

www.tamborini-vini.ch  
Tel. +41 91 935 75 45

**Scrivetemi le vostre:  
Osservazioni  
Reazioni  
Contestazioni  
Critiche**

Franco Valli

valli.franco@gmail.com

Via C Ghiringhelli 15  
6500 Bellinzona

**Scrivetemi,  
nell'interesse dei lettori della RMSI!**